

LA CARTA DEL APOSTOL SAN JUDAS

¹ Wejr Judasqui Jesucristuž manta payiñ zoñtča nižaza Jacobž lajkča. Wejrqui ančhucaquin cjiřzcuča. Yooz Ejpqui ančhuc kjawziča, niž maati cjejajo. Nižaza Yooz Ejpqui ančhucatan zuma munaziča. Nižaza ančhuc anawalinacquiztan cuitiča, Jesucristuž tjonzcama.

² Yoozqui ančhucaquiz juc'antej okžla, nižaza juc'ant walikaj kamkatla, nižaza ančhucqui Yooziž ancha munasitaj cjila.

TOSCARA TJAAJIÑINACŽ PUNTU

³ Pecta jilanaca, cullaquinaca, wejrqui ančhucaquin anchal cjuñchinča. Jalla nuž cjuñžcu liwriiñi puntuquiztan ančhucaquin anchal cjiřz pecuča. Ančhucatan wejttan liwriita zoñinacača. Anawal tjaajiñinacaž ančhucaquiz incallz pecchiž cjen tii cartal urgente apayžcača, ančhucaquiz chiižinzjapa. Yoozquin kuz tjaaz puntu werara tjaajintatača. Tsjemata tjaajintanacaqui anača werara niiqui. Werar tjaajintanacžquizkaz tjurt'iñi kuzziz cjee.

⁴ Yekjap ana lijitum criichi zoñinacaqui ančhucaquiz jamazit luzziča, ana kjanapacha. Ninacaqui ana wal zoñinacača. Yooz partiquiz luzcu, Yooz okžni kuz tsjii kjutni intintazza. Ninacaqui cjiñiča, “Yoozqui učhum okžpanča, jaziqui čhjul paatami walikazza”. Jalla nuž

kamcan učhum Jesucristo Jiliržquiz anapan pajcha. Pero criichi žoñinacž pajk Patrunača Jesucristuqui. Yekjat ana iya želasača. Jaziqui ninacaqui Yooz kamañquiz anapan kamča. Tuquiqui profetanacaqui nižta kamñinacž puntuquiztan cjiŕchiča, “Yoozqui ninacžquiz casticaquiča”, jalla nuž cjican.

⁵ Ančucaž zizziž cjenami, ančucaquiz zumpacha cjuñkatz pecuča tii puntuquiztan. Tuqui Yooz Jiliriŕqui Egipto yokquiztan Israel wajtchiz žoñinaca jwessiča. Nekztan jwessiž cjenami ana criichinacžquiz ticzkatchiča.

⁶ Nižaza tii cjuñzna. Yekjap anjilanacaqui Yooziž tjaata puesto ana iya wacaychiz pecchiča, nižaza arajpach puestuquiztan zarakchiča. Jalla nižtiquiztan Yoozqui ninaca presužtakaz čhjelinča. Wiñayjapa zumchiquiz chawctažtakaz žejlča Yooz pajk pjalz tjuñicama.

⁷ Nižaza Sodoma wajtquiz žejlñinacami Gomorra wajtquiz žejlñinacami, nižaza žcatinta wajtquiz žejlñinacami jalla nii ana wal anjilanacažtapacha ancha uj paachiča. Ninacaqui adulteriuquiz ojklaychiča. Nižaza tsjemata adulterio paachiča. Jalla nižtiquiztan Yoozqui ninaca casticchiča, wiñaya infiernuquin. Jalla nuž kjanapacha chichiča, Yoozqui ana walinaca casticspanča, jalla nii.

⁸ Jalla nii Yooz casticz puntu zizcumi, ana zuma tjaajiñi žoñinacaqui chjuužta jaru ojklayča, “Yoozqui nižta wejtquiz tjaajinchiča, tsjii chjuužtiquiz” cjican. Nekztan adulteriuquiz ojklayča, nižaza Yooz Jiliriž mantita anaž cassa,

nižaza poderchiz zajranacžquiz ararčha. Jalla nuž chjuuzhta jaru anawali kamčha.

⁹ Tsjii pajk arcángel Miguel cjita žejlčha, walja poderchiz. Jalla nii anjilaqui diablužtan ch'aassičha Moisés curpu puntuquiztan. Jalla nuž ch'aascan, Miguel anjilaqui diablužquiz ana ararchičha; “Casticta cjee”, cjican. Antiz tiikaz chiichičha, “Yooz Jiliriqui amquiz ujžla”. Jalla nižtakaz chiichičha.

¹⁰ Pero nii ančhucatan kamñi anawali žoñinacaqui ana intintazñi kuzzizza. Poderchiz zajranacž quintra chiican, chjaawjkatčha. Animalažtakaz persun kuzcamakaz ojklayñičha. Jalla nuž ojklaytiquiztan persunjapa casticu zjijcčha.

¹¹ Ninacžtaqui ana wali cjequičha. Cainž irata Yooz kamañquiz ana kamz pecčha. Paaz ganz peccu, Balaam irata tsjii kjutñi ojklayčha. Nižaza Corež iratažtakazza casticu zjijcčha. Korequi Yooz uchta žoñinacž quintra paažcu ticzičha.

¹² Ančhucqui Yooztajapa pijjstanaca paačha. Ančhucadž cristian pijjsta paan, ninacaqui azi-pančha ančhucalta. Pijjistiquiz ancha anazuma lujlñi, nižaza licñi, nižaza ana zuma kamñičha. Ninacačha Yooz ana rispitiñiqui. Persunjapakaz importičha. Anačha yanapchuca, ančhucadž zuma kamajo. Ninacaqui ana chijñichiz tsjirižtakazza, nižaza tjamiž chjichta tsjirižtakaz. Nižaza ninacaqui anazuma frutchiz muntinacažtakaz. Cajižta muntinacažtakaz, žejtz wira anapan žejlčha ninacžtaqui.

¹³ Tjamiž chjichta kjaz ljojkinacažtakazza. Ninacaž azzuca paatanacaqui kot anazum

ch'utunacažtakazza. Nižaza ninacaqui tsjii kjutñi pertissi warawaranacažtakazza. Anawal zumchiquiz wiñayjapa castictaž cjequiča. Casticta cjisjapa, nii anawal tjaajiñinacaqui chjojtača.

¹⁴ Tsjii žoñiqui Enoc cjitatača. Adanžquiztan pakallak wilta majchmajchquiztan tjonñitača. Jalla nii Enocqui Yooztajapa chiichiča tuž cjican: “Yooz Jiliriqui warank warank anjilanacžtan tjon-aquiča, tjapa žoñinaca pjalzjapa.

¹⁵ Jalla nuž pjalžcan Yooz Jiliriqui tjapa anawal žoñinacž ujnaca tjeeznaquiča; tjapa ninacaž anawali paatanaca tjeeznaquiča. Nižaza Yoozqui tjapa niž quintra anawali chiitanaca tjeeznaquiča”. Jalla nuž mazinchiča Enoc cjitaqui.

¹⁶ Nii anawali žoñinacača quijakaz pecñinacaqui. Nižaza iñarcan chuchkaz pecñinaca; nižaza ninacaž kuz pecta jaru ojklayñiča. Nižaza mitarazzi takunacžtan chiiñiča. Nižaza žoñinacž kuz wali cjisjapa chiiñiča, nii žoñinacžquiztan cusasanaca ganzjapa.

CRIICHI ŽOÑINACŽQUIZ CHIIZINTA TAKU

¹⁷⁻¹⁸ Pecta jilanaca, cullaquinaca, jalla tii puntuquiztanž cjuñzna. Učhum Jesucristo Jilirž apostolonacaqui ultim timpu puntuquiztan ančucaquiz mazinchiča, tuž cjican; “Ima tii muntu tucuzinznan, anawal žoñinacaqui jecznaquiča, Yooz kamañ puntunacž quintra chiican. Ninacaqui persun anawal pecta kamañ jaru kamaquiča”. Jalla nuž mazinchiča apostolonacaqui.

19 Jalla nižta anawali žoñinacaqui žoñi t'akñiicha, nižaza porapat quintra tanaskatñiicha. Yooz Espíritu Santuqui ninacž kuzquiz ana žejlcha. Nínacaqui persun kuzcamakaz kamča.

20 Pecta jilanaca, cullaquinaca, Yooz puntunaca tjaajintanacžquiz tjurt'iñi kuzziz cjee. Nižaza Espíritu Santuž aztan Yoozquin mayiza, juc'ant zuma kamañchizpan cjisjapa.

21 Nižaza zuma kama, Yooz ančhucatan tira zuma munazizjapa. Nižaza učum Jesucristo Jilirž tjonz tjuñi tjewžna. Nii tjuñquiziqui Jesucristuqui niž okzñi kuzziz cjen arajpachquin Yooztan wiñaya kamañijapa ančucaquiz cjiskataquiicha.

22 Turwayzi kuzziz žoñžquiz zumpacha paljaya, zuma tjaajintanacquiz tjurt'iñi kuzziz cjisjapa.

23 Infiernuquin tjojtšnak cjenpacha kjawžna, liwriita cjisjapa. Nižaza ujchiz žoñinacžquiz okzñi kuzziz cjee. Anawal žoñinacžquiz okžcan, persun kuzquiz cuitasaquiicha, zuma kamañquiztan tsjii kjutñi ana chjitchta cjisjapa. Ančhucqui ana zuma kamañchiz žoñinacžtan ojklaycan nižta ana zuma kamañchiz cjesača. Jalla nižtiquiztan anawal žoñinacžquiz okžcan, cuitasa ninacž irata ana cjisjapa.

24-25 Yoozqui zinta Yoozza. Niiča Jesucristo Jilirž cjen učum Liwriiñiqui. Niiča ancha azzizqui, učumnaca cuitizjapa, nižaza ančhuc ana ujquiz tjojtžjapa, nižaza niž yujcquiz ana ujchiz prisintizjapa. Jalla nekz, Yooz yujcquiz žejlcan, ančhucqui ancha cuntintuž cjequiicha. Anztajapami wiñayajapami Yoozqui honorchizkaj cjila, nižaza niž arajpach watjaqui zumapaj cjila,

nižaza tjapa azzizkaj cjila, nižaza tjapa mantiņej
cjila. Jalla nužoj cjila. Amén.

Ew Testamento: Chipay Tawkquiztan New Testament in Chipaya (BL:cap:Chipaya)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chipaya

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chipaya [cap], Bolivia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chipaya

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

baeaa6d6-fcc1-578f-afbd-04a9c5c14184